AIR GUARD PRO



AG360, AG360W

Félálarc
Half Mask
EN 140:1998

CE **2834**

az (EU) 2016/425 európai rendelet
egyéni védőeszközökhöz

Gyártó:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Használat előtt ismerkedjen meg a használati útmutatóval. A viselőnek a használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a légzésvédő maszkra vonatkozó összes utasítást, figyelmeztetést, valamint a használati és időbeli korlátozásokat.

1. Ez a légzésvédő maszk a GB2626-2006, a GB2890-2022 és a kínai szabványok szerint készült. Megfelel a nem por alakú, levegőt tisztító fél- és teljes álarcokra vonatkozó EN 140: 1998 szabványnak.

2. Ez a légzésvédő maszk por, szilárd aeroszolok, valamint szerves gázok és gőzök elleni védelemre készült. Használja a megfelelő pótalkatrészeket a felszereléséhez, majd a munkaterületen történő felvételéhez.

3. Szerelje fel a gázszűrőt, a részecskeszűrőt és a hozzájuk tartozó tartógyűrűket a félálarcra a sorrendnek megfelelően.

GŐZÖK ÉS GÁZOK FAJTÁI:

Ezek a szűrők egy abszorbens anyagon alapulnak, amely felszívja a gázokat, és megköti az olajokat. Ez jellemzően speciálisan kezelt aktívszén-granulátum. A szénfelület kezelésének módjától függően ez az anyag különböző típusú gázokat vagy gőzöket képes elnyelni. A GB2890-2009 és az EN 14387:2021 osztályozási rendszert használ a különböző szennyező anyagok azonosítására.

Típus	Osztály	Színkód	Védelem ellen	Jelölés
A	1, 2 vagy 3	barna	szerves gőzök (C6H6, C6H12, A1	
B	1, 2 vagy 3	szürke	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 vagy 3	sárga	SO2 és savas gázok	E1
K	1, 2 vagy 3	zöld	NH3 és ammóniaszármazékok	K1
ABEK	1, 2 vagy 3	barna, szürke, sárga, zöld	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 és savas gázok, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK kombinált szűrő	1, 2 vagy 3	barna, szürke, sárga, zöld, fehér	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 és savas gázok, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1, 2 vagy 3	fehér olaj-	vagy nem olaj alapú részecskék P2 NR / R		

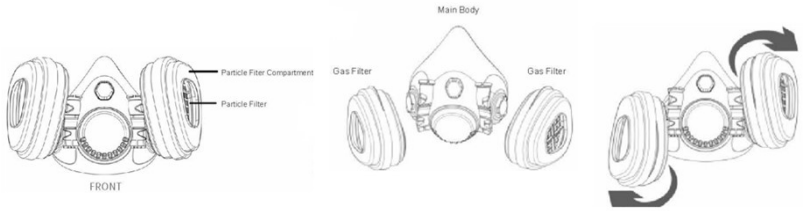
IDŐBELI KORLÁTOZÁSOK:

A légzésvédő maszk a megfelelő kiválasztás mellett használható az adott munkaterületen, kérjük, vegye figyelembe a gázok és gőzök fajtáját. Bizonyos levegőben lévő szennyező anyagok ellen véd, és szakszerűtlen használat esetén betegséghez vagy halálhoz vezethet. A gázszűrő és a részecskeszűrő legfeljebb egy műszakig használható, kivéve az álarctestet és a részecskeszűrő fedelét, amelyek megfelelő karbantartás után újra felhasználhatók. A használt gázszűrők és részecskeszűrők ártalmatlanítását a hatályos előírásoknak megfelelően kell végezni.

FIGYELEM:

Azonnal hagyja el a szennyezett területet, és szükség esetén cserélje ki az új patronkészletet és porszűrőket vagy pótalkatrészeket.

1. Ne használja a légzésvédő készüléket olyan gázok vagy gőzök elleni védelemre, amelyek a PEL-értéket (megengedett expozíciós határérték) meghaladják.
2. Ne használja a légzésvédő maszkot, ha a felület vagy a pótalkatrész sérült, vagy repedéseket mutat.
3. Ne használja a légzésvédő maszkot, ha rosszul érzi magát, vagy nehezen tud lélegezni.
4. Gázszag vagy irritáló szag esetén ne használjon légzésvédő maszkot.
5. Ez a termék nem termel oxigént, és nem használható 19,5%-nál kisebb oxigéntartalom mellett.
6. Ne használjon légzésvédő maszkot, ha a gáz- vagy gőzkoncentráció meghaladja a PEL-értéket vagy a 0,1 %-ot.
7. Ne használja a légzésvédő készüléket zárt tartályokban vagy olyan munkakörnyezetben, ahol az oxigéntartalom korlátozott.
8. Kérjük, használat előtt végezzen illeszkedésvizsgálatot.
9. Ne használja a félálarcot arcszőrzettel vagy más olyan körülmények között, amelyek mellett az arcra tömítő illeszkedés nem érhető el.
10. Ne használja a félálarcot robbanásveszélyes területeken.

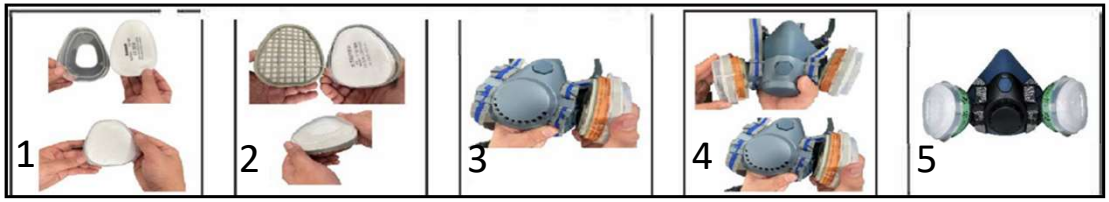


Használat előtt vegye figyelembe a következő pontokat:

1. A szennyező anyag(ok) fajtája, amely(ek) ellen a légzésvédő készüléket kiválasztják.
2. A szennyező anyag(ok) koncentrációja.
3. Ezeknek a légzésvédő maszkoknak a használata előtt írásos légzésvédelmi programot kell kidolgozni, amely megfelel a szabvány összes követelményének, beleértve a képzést és a tömítettségi próbát.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Az ebben az útmutatóban szereplő ábrák azt a sorrendet mutatják, amelyben a maszk a legjobban illeszkedik, és a legnagyobb viselési kényelmet nyújtja. Helyezze fel a gázszűrőt, a részecskeszűrőt és a tartógyűrűket a maszkra a sorrendnek megfelelően. Ne használja a részecskeszűrőt önmagában, gázszűrő és tartógyűrű nélkül.



1. Helyezze a részecskeszűrőt a fedelére, és ügyeljen az utasításra, hogy melyik oldal néz kifelé; a nyomtatott oldal néz kifelé, és töltse meg a részecskeszűrőt a szűrőfedél pereméig.
2. Illessze össze a gázszűrőt a fedéllel, nyomja szorosan rá, és tegye félre, hogy a fél- vagy teljes álarchoz csatlakoztatható legyen.
3. A 2. pont szerint szerelje fel a kombinált szűrőelemet, hogy összekapcsolja a fél- vagy teljes álarccal.
4. Kövesse a képen látható utasításokat, és rögzítse a zárat úgy, hogy a szűrőrészt (az álarc bal oldalán) lefelé, a szűrőrészt (az álarc jobb oldalán) felfelé forgatja.
5. Ha minden elkészült, tegye félre a maszkot a viselési útmutatóhoz.

VISELÉSI ÚTMUTATÓ:



A maszk illeszkedését minden használat előtt ellenőrizni kell. A maszk helyes illeszkedésének ellenőrzéséhez helyezze a bal/jobb kezének tenyerét a maszk közepén lévő kilégzőszelepre, és lassan fújja ki a levegőt. Ha az arc körül levegő távozik, igazítsa meg a maszkot, és kövesse a viselési útmutató lépéseit.

1. Helyezze a maszkot az arcára úgy, hogy ferdén az arcához illeszti, és ügyeljen arra, hogy a párna csúcsa érintse meg először az orrnyergét. Ezután rögzítse a kapcsot a tarkóján, hogy a maszk biztonságosan üljön az arcán.
2. Húzza meg az állítható fejpántot, amely az alsó pánton a kapocs mellett található, amíg a maszk teljesen, kényelmesen és szorosan nem illeszkedik az arcára.
3. Ismételje meg az 1-2. lépést, amíg a maszk megfelelően nem ül az arcán, és szilárdan nem tart.

TISZTÍTÁS & FERTŐTLENÍTÉS:

A maszkot minden használatkor belül és kívül meg kell tisztítani és fertőtleníteni, hogy meghosszabbítsa a maszk élettartamát, és a lehető legjobb személyes higiéniát biztosítsa.



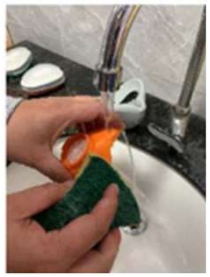
(1) Távolítsa el az aktívszén-patront a záró rendszer elforgatásával, valamint az eldobható részecskeszűrőt és annak burkolatát, a fejhevedert és a pozicionáló hurkot.



(2) A tisztítás előtt először távolítsa el a szelep középső héját.



(3) Áztassa a maszkot egy percig legfeljebb 50°C hőmérsékletű meleg vízben, majd mosogassa el semleges mosogatószerrel, a tisztításhoz puha kefét (pl. fogkefét) használva.



(4) Távolítsa el a szelepkorongot (kerek szilikon alkatrész) és a belső szelepcsatlakozót, mossa át alaposan, és öblítse le folyó meleg vízzel, vagy csapvízzel, ha az alkatrészekhez mosószert használ.



(5) Szerelje össze újra az alkatrészeket, és hagyja őket levegőn megszáradni.

(6) Tárolja zárt zacskóban vagy tartóban a következő használatig.

KARBANTARTÁS:

1. Tisztítsa a maszkot rendszeresen. A rendszeres tisztítás és ellenőrzés meghosszabbítja a maszk élettartamát, és biztosítja, hogy a lehető leghatékonyabban működjön. A személyes higiénia érdekében és a fertőző betegségek megelőzése céljából a légzésvédő maszkokat nem szabad egyik személyről a másikra átadni anélkül, hogy előtte megtisztították és fertőtlenítették volna. Minden használat után ellenőrizze az alkatrészeket, hogy épek-e még. Ha sérülést, repedést vagy hibát talál, kérjük, cserélje le a maszkot új készletre. Ne használjon tovább hibás maszkot, mert az betegséghez vagy halálhoz vezethet. A használatra karbantartott maszkokat legalább havonta egyszer ellenőrizni kell, hogy szükség esetén megbízható működésük biztosított legyen. Minden alkatrészt minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a maszk tiszta-e, és hogy minden komponens megvan-e és működőképes-e. 2. Tárolja a maszkot a következő használatig lezárt, száraz tartókban vagy zacskókban.
3. Az álarctest ideális eltarthatósága 3 év, a fent említett tárolási feltételektől függően. Kérjük, kövesse azonban a használat előtti rendszeres ellenőrzésre vonatkozó útmutatót, és használat után végezzen tisztítást és fertőtlenítést.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar



AG360, AG360W

Half mask

Half Mask

EN 140:1998

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

USER INSTRUCTION

Familiarize yourself with the operating instructions before use. All instructions on the respirator, warnings, usage and time restrictions must be read and understood by the wearer before use.
1.Tthis respirator was developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with the standards EN 140: 1998 for non-powdered air-purifying half and full face masks.
2. This respirator is designed to protect against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.
3. install the gas filter, the particle filter and the corresponding retaining rings on the half mask according to the sequence.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

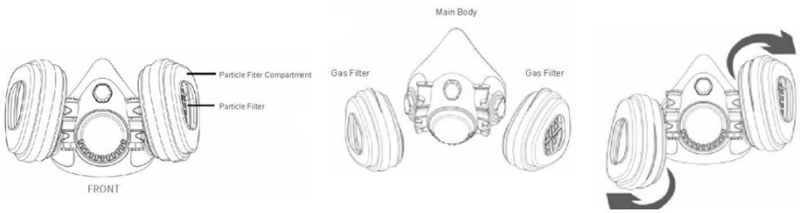
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

WARNINGS:

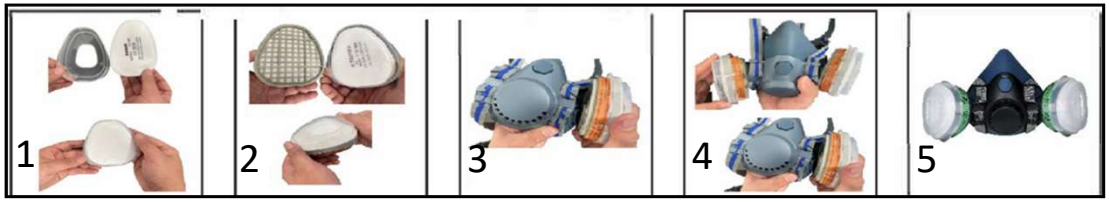
Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.
1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

INSTALLATION:

The illustrations in these instructions show the order in which the mask fits best and offers the best wearing comfort. Attach the gas filter, particle filter and retaining rings to the mask in the order shown. Do not use the particle filter alone without the gas filter and retaining ring.



1. Attach the particle filter to its cover and follow the instructions which side faces outwards; the pressure side faces outwards, and fill the particle filter up to the edge of the filter cover.
2. Bring the gas filter together with the cover, press it on firmly and set it aside so that it can be connected to the half or full face mask.
3. Attach the combined filter piece as described in point 2 to connect it to the half or full face mask.
4. Follow the instructions in the picture and fasten the fastener by turning the filter part (left side of the mask) downwards and the filter part (right side of the mask) upwards.
5. When everything is ready, put the mask aside for the wearing instructions.

WEARING INSTRUCTION:



Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

1. Place the mask on your face by positioning the mask at an angle to your face, making sure that the crown of the cushion touches the bridge of your nose first. Then fasten the clip at the back of your neck to ensure that the mask sits securely on your face.
2. Pull the adjustable head harness located at lower strap next to the clip, untill mask is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

CLEANING & DESINFEKTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



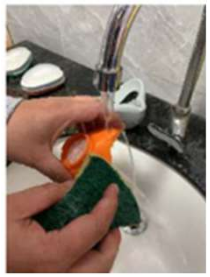
(1) Remove carbon cartridge by turning the locking system and disposable particle filter also ist cover, head harness and positioning loop.



(2) Remove the valve centre shell first before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Remove the valve mat (silicone round piece) and inenr valve connector, then wash thoroughly and rinse off bubbles under running warm water or tap water when applied washing detergent for the parts.



(5) Reassembling parts and leave it to air dry.

(6) Store it in a sealed bag or container for next usage.

WARTUNG:

1. Clean your mask regulary
Regular cleaning and inspection prolongs the mask's lifespan and assures you thet it is working as efficiently as possible. For personal hygiene and commicable disease prevention, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and sanitized. Check parts after each usage if it is still intact, any damage or crack or flaw found, please replace a new set of mask. Do not continue use defected mask that may lead to illness or death. Mask maintained for usage, should be inspected at least monthly to assure reliable operation when it's needed. All parts should be inspected before each use to ensure cleanliness and that all components are present and oparable.
2.Store mask in sealed, dra containers or bags for next usage. When not in use, mask should be stored to prevent conditionsthat deform the face pice, and that protect it from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperature, excessive moisture, or damaging chemicals.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar